



Eurotrol
Your Global Reference Point for Quality Control

<p>(IT) Eurotrol Hct Control - Level A</p>	<p>Destinazione d'uso Eurotrol Hct Control - Level A è un materiale di riferimento titolato per ematocrito destinato a verificare la precisione e l'accuratezza dell'analizzatore epoc® Blood Analysis System. Eurotrol Hct Control - Level A è indicato per il monitoraggio dei seguenti analiti: ematocrito.</p> <p>Dispositivi medico-diagnostici in vitro Eurotrol Hct Control - Level A è conforme alla Direttiva Europea 98/79/CE sui dispositivi medico-diagnostici <i>in vitro</i> e porta il marchio CE. Eurotrol Hct Control - Level A è destinato esclusivamente ad uso diagnostico <i>in vitro</i>.</p> <p>Riassunto Eurotrol Hct Control - Level A è un materiale di controllo di qualità, disponibile in diversi livelli, ciascuno con valori Hct noti.</p> <p>Reagenti Eurotrol Hct Control - Level A fornisce dei livelli fisiologicamente significativi di Hct, con un contenuto di 2,5 ml di soluzione per ogni fiala. Eurotrol Hct Control - Level A è ottenuto a partire da sostanze chimiche pure, in una matrice tamponata con tampone fisiologico. Diverse concentrazioni forniscono cinque livelli distinti di Hct, simulando dei range clinicamente significativi di ematocrito. Eurotrol Hct Control - Level A non contiene conservanti, né altri additivi in grado di compromettere la misurazione degli elettrodi.</p> <p>Conservazione e stabilità Eurotrol Hct Control - Level A può essere conservato a una temperatura di 2–30 °C. Conservato in confezione integra alla suddetta temperatura il prodotto resta stabile fino alla data di scadenza indicata sulle fiale e sulla confezione esterna. Una volta aperta la fiala Eurotrol Hct Control - Level A rimane stabile per 15 minuti.</p> <p>Procedura 1. Rimuovere il numero necessario di fiale dalla scatola e dalla vaschetta. Lasciar stabilizzare la/e fiale/e alla temperatura di 15-30 °C. 2. Subito prima dell'uso, agitare la fiala energicamente per almeno quindici secondi per riequilibrare i gas con la soluzione. Agitare tenendo la fiala tra il pollice e l'indice. 3. Far ruotare la fiala delicatamente in modo da depositare di nuovo la soluzione sul fondo del contenitore. Prima di aprire la fiala, lasciar affiorare tutte le bolle. 4. Proteggere le dita con una garza, una salvietta o dei guanti. 5. Tenere la fiala con il pallino colorato rivolto verso l'alto. Staccare il collo della fiala nella direzione opposta a quella del pallino colorato. Per ulteriori dettagli, leggere il foglio illustrativo sul sistema di prerottura (OPC [la fiala si rompe in un solo punto]). 6. Eseguire la procedura di campionamento seguendo le istruzioni del manuale operativo dell' epoc Blood Analysis System. 7. Per quanto riguarda la frequenza d'uso raccomandata, fare riferimento alle linee guida locali.</p>	<p>(PT) Eurotrol Hct Control - Level A</p> <p>Indicações O Eurotrol Hct Control - Level A é um material de referência para ensaios de hematócrito, destinado a verificar a precisão e rigor do epoc® Blood Analysis System. O Eurotrol Hct Control - Level A foi concebido para testar os seguintes parâmetros: hematócrito.</p> <p>Dispositivo Médico para DIV O Eurotrol Hct Control - Level A cumpre o disposto na Directiva de DIV 98/79/CE para dispositivos médicos e possui a marca CE. O Eurotrol Hct Control - Level A destina-se apenas a diagnósticos in vitro.</p> <p>Resumo O Eurotrol Hct Control - Level A é um material de controlo de qualidade disponível em diferentes níveis, cada um com valores de Hct identificados.</p> <p>Reagentes O Eurotrol Hct Control - Level A fornece níveis fisiológicos relevantes de Hct e cada ampola contém 2,5 ml de solução. O Eurotrol Hct Control - Level A é preparado utilizando químicos puros numa matriz tamponada fisiologicamente. As diferentes concentrações proporcionam três níveis distintos de Hct, simulando gamas clinicamente significativas de hematócrito. Os controlos Eurotrol Hct Control - Level A não contêm conservantes nem outros aditivos que possam afectar de forma adversa as medições pelos eléctrodos.</p> <p>Armazenamento e estabilidade O Eurotrol Hct Control - Level A pode ser guardado a uma temperatura de 2–30 °C. Quando conservado em embalagem intacta a esta temperatura, a estabilidade do produto é garantida até ao prazo de validade inscrito nas ampolas e na embalagem exterior. Após abrir a ampola, o Eurotrol Hct Control - Level A é estável durante 15 minutos.</p> <p>Procedimentos 1. Remova a quantidade adequada de ampolas da caixa e do tabuleiro. Deixe a(s) ampola(s) atinger(em) uma temperatura de 15–30 °C. 2. Imediatamente antes de usar, agite a ampola vigorosamente durante pelos menos quinze segundos para homogeneizar a solução. Ao agitar, deve segurar a ampola entre o polegar e o dedo indicador. 3. Agite suavemente a ampola em movimentos circulares para levar a solução para o fundo da ampola. Deixe que quaisquer bolhas venham à superfície antes de abrir a ampola. 4. Proteja os dedos com gaze, tecido ou luvas. 5. Segure a ampola com o ponto colorido virado para cima. Parta o pescoço da ampola na direcção oposta à do ponto colorido. Para mais informação, consulte o folheto de instruções OPC. 6. Siga o procedimento de amostragem de acordo com as instruções no manual de funcionamento do epoc Blood Analysis System. 7. Para informações sobre a frequência de utilização recomendada, consulte as directrizes locais.</p>
<p>(ES) Eurotrol Hct Control - Level A</p> <p>Propósito previsto Eurotrol Hct Control - Level A es una solución de referencia probada de hematocrito para verificar la precisión y exactitud de epoc® Blood Analysis System. Eurotrol Hct Control - Level A ha sido diseñado para analizar los siguientes analitos: hematocrito.</p> <p>Producto sanitario de diagnóstico in vitro Eurotrol Hct Control - Level A cumple con la Directiva Europea 98/79/CE sobre productos sanitarios para diagnóstico in vitro y cuenta con la marca CE. Eurotrol Hct Control - Level A cumple con las siguientes disposiciones del Código de Regulaciones Federales (CRF) estadounidense: parte 72 del título 42 del CRF y partes 606, 640 y 820 del título 21 del CRF. Eurotrol Hct Control - Level A está diseñado para utilizarse únicamente en diagnóstico in vitro.</p> <p>Resumen Eurotrol Hct Control - Level A es una solución de control de calidad disponible en diferentes niveles, cada uno de ellos con concentraciones conocidas de hematocrito.</p> <p>Reactivos Eurotrol Hct Control - Level A proporciona concentraciones de hematocrito fisiológicamente relevantes en ampollas de 2,5 mL de solución. Eurotrol Hct Control - Level A se prepara con una matriz de sustancias químicas puras fisiológicamente amortiguada. Las diferentes concentraciones proporcionan cinco niveles distintos de hematocrito, que simulan rangos clinicamente significativos de este. Los controles de Eurotrol Hct Control - Level A no contienen conservantes ni otros aditivos que podrían influir de forma adversa en las mediciones de electrodos.</p> <p>Almacenamiento y estabilidad Eurotrol Hct Control - Level A puede almacenarse a una temperatura de 2 a 30 °C. Si se almacena sin abrir a esta temperatura, se garantiza la estabilidad del producto hasta la fecha de caducidad indicada en las ampollas y en el embalaje. Tras abrir la ampolla, Eurotrol Hct Control - Level A permanece estable durante 15 minutos.</p> <p>Procedimientos 1. Retire las ampollas necesarias de la caja y la bandeja. Permita que la(s) ampolla(s) alcancen una temperatura de entre 15 y 30 °C. 2. Inmediatamente antes de su uso, agite la ampolla energícamente durante un mínimo de 15 segundos para reequilibrar los gases de la solución. Para ello, sostenga la ampolla entre el dedo pulgar y el dedo índice. 3. Realice movimientos circulares suaves con la ampolla para que la solución vuelva a la parte inferior de esta. Antes de abrir la ampolla, espere a que todas las burbujas suban. 4. Proteja sus dedos con una gasa, un pañuelo o guantes. 5. Sostenga la ampolla con el punto de color hacia arriba. Rompa el cuello de la ampolla en la dirección opuesta al punto de color. Para obtener más información, consulte el folleto de instrucciones del sistema de apertura OPC (rotura por el punto) de la ampolla. 6. Siga el procedimiento de muestreo según las instrucciones proporcionadas en el manual de funcionamiento de epoc Blood Analysis System. 7. Consulte la normativa local sobre la frecuencia de uso recomendada.</p>	<p>Precauzioni 1. Esclusivamente per uso diagnostico <i>in vitro</i>. 2. Per un corretto smaltimento, consultare le autorità ambientali locali. 3. Eurotrol Hct Control - Level A non deve essere utilizzato come calibratore.</p> <p>Risultati previsti I valori si ottengono mediante misurazione con epoc® Blood Analysis System usando schede di analisi BGEM. I valori assegnati sono disponibili sul sito http://www.epocal.com e sono suddivisi in tabelle, distinte per numero di lotto di liquido e configurazione del sensore. Eurotrol Hct Control - Level A è un materiale per uso professionale per la verifica delle prestazioni dell'analizzatore.</p> <p>N.B. • I valori indicati nella tabella sono applicabili esclusivamente al numero di lotto assegnato al liquido e alla configurazione dei sensori Eurotrol Hct Control - Level A. • Qualora il campionamento, la conservazione o la manipolazione non avvengano correttamente, i risultati potrebbero deviare dai valori target.</p> <p>Questo prodotto è stato fabbricato in base alle specifiche Eurotrol.</p>	<p>(GR) Eurotrol Hct Control - Level A</p> <p>Προσάξη και σταθερότητα Το Eurotrol Hct Control - Level A μπορεί να φυλαχθεί σε θερμοκρασία 2–30 °C. Εάν το προϊόν φυλαχθεί σε αυτή τη θερμοκρασία χωρίς να ανοιχθεί, είναι εγγυημένη η σταθερότητα του έως την ημερομηνία λήξης που αναφέρεται στις αμπούλες και το εξωτερικό κουτί. Μετά το άνοιγμα της αμπούλας, το Eurotrol Hct Control - Level A παραμένει σταθερό για 15 λεπτά.</p> <p>Διαδικασίες 1. Αφαιρέστε την κατάλληλη ποσότητα αμπουλών από το κουτί και τον δίσκο. Αφήστε την αμπούλα ή τις αμπούλες να προσαρμοστούν σε θερμοκρασία 15–30 °C. 2. Αμέσως πριν από τη χρήση, ανακινήστε έντονα την αμπούλα για δεκαπέντε δευτερόλεπτα τουλάχιστον, ώστε να ομογενοποιησέτε το διάλυμα. Κατά την ανακίνηση, θα πρέπει να κρατάτε την αμπούλα μεταξύ του αντίχειρα και του δείκτη. 3. Ανακινήστε την αμπούλα με ήπιες κινήσεις, ώστε το διάλυμα να επιστρέψει στον πυθμένα της αμπούλας. Αφήστε τυχόν φυσαλίδες να ανέλθουν στην επιφάνεια προτού ανοιχτεί η αμπούλα. 4. Προστατέψτε τα δάκτυλά σας με γάζα, χαρτομάντιλο ή γάντια. 5. Κρατήστε την αμπούλα με την έγκυρμη κοκκίδια στραμμένη προς τα πάνω. Αποσπείστε τον λαιμό της αμπούλας με κατεύθυνση αντίθετη προς την έγκυρμη κοκκίδια. Διαβράστε το φύλλο οδηγίων OPC για περισσότερες λεπτομέρειες. 6. Ακολουθήστε τη διαδικασία δειγματοληψίας σύμφωνα με τις οδηγίες που αναφέρονται στο χειρίδιο λειτουργίας του συστήματος epoc Blood Analysis System που διατίθεται.</p>

<p>(IT) Eurotrol Hct Control - Level A</p> <p>Propósito previsto Eurotrol Hct Control - Level A es una solución de referencia probada de hematocrito para verificar la precisión y exactitud de epoc® Blood Analysis System. Eurotrol Hct Control - Level A ha sido diseñado para analizar los siguientes analitos: hematocrito.</p> <p>Producto sanitario de diagnóstico in vitro Eurotrol Hct Control - Level A cumple con la Directiva Europea 98/79/CE sobre productos sanitarios para diagnóstico in vitro y cuenta con la marca CE. Eurotrol Hct Control - Level A cumple con las siguientes disposiciones del Código de Regulaciones Federales (CRF) estadounidense: parte 72 del título 42 del CRF y partes 606, 640 y 820 del título 21 del CRF. Eurotrol Hct Control - Level A está diseñado para utilizarse únicamente en diagnóstico in vitro.</p> <p>Resumen Eurotrol Hct Control - Level A es una solución de control de calidad disponible en diferentes niveles, cada uno de ellos con concentraciones conocidas de hematocrito.</p> <p>Reactivos Eurotrol Hct Control - Level A proporciona concentraciones de hematocrito fisiológicamente relevantes en ampollas de 2,5 mL de solución. Eurotrol Hct Control - Level A se prepara con una matriz de sustancias químicas puras fisiológicamente amortiguada. Las diferentes concentraciones proporcionan cinco niveles distintos de hematocrito, que simulan rangos clinicamente significativos de este. Los controles de Eurotrol Hct Control - Level A no contienen conservantes ni otros aditivos que podrían influir de forma adversa en las mediciones de electrodos.</p> <p>Almacenamiento y estabilidad Eurotrol Hct Control - Level A puede almacenarse a una temperatura de 2 a 30 °C. Si se almacena sin abrir a esta temperatura, se garantiza la estabilidad del producto hasta la fecha de caducidad indicada en las ampollas y en el embalaje. Tras abrir la ampolla, Eurotrol Hct Control - Level A permanece estable durante 15 minutos.</p> <p>Procedimientos 1. Retire las ampollas necesarias de la caja y la bandeja. Permita que la(s) ampolla(s) alcancen una temperatura de entre 15 y 30 °C. 2. Inmediatamente antes de su uso, agite la ampolla energícamente durante un mínimo de 15 segundos para reequilibrar los gases de la solución. Para ello, sostenga la ampolla entre el dedo pulgar y el dedo índice. 3. Realice movimientos circulares suaves con la ampolla para que la solución vuelva a la parte inferior de esta. Antes de abrir la ampolla, espere a que todas las burbujas suban. 4. Proteja sus dedos con una gasa, un pañuelo o guantes. 5. Sostenga la ampolla con el punto de color hacia arriba. Rompa el cuello de la ampolla en la dirección opuesta al punto de color. Para obtener más información, consulte el folleto de instrucciones del sistema de apertura OPC (rotura por el punto) de la ampolla. 6. Siga el procedimiento de muestreo según las instrucciones proporcionadas en el manual de funcionamiento de epoc Blood Analysis System. 7. Consulte la normativa local sobre la frecuencia de uso recomendada.</p>	<p>Precauzioni 1. Solamente para uso de diagnóstico in vitro. 2. Póngase en contacto con las autoridades medioambientales locales para obtener información sobre su correcta eliminación. 3. Eurotrol Hct Control - Level A no debe utilizarse como calibrador.</p> <p>Risultados esperados Los valores se obtienen a través de las mediciones de epoc Blood Analysis System mediante las tarjetas de análisis BGEM. Los valores asignados están disponibles en http://www.epocal.com, expresados por número de lote de fluido y configuración del sensor. Eurotrol Hct Control - Level A está diseñado para uso profesional para la verificación del funcionamiento del sistema.</p> <p>A tener en cuenta • Los valores de la tabla se aplican únicamente al número de lote del fluido asignado y a la configuración del sensor epoc Blood Analysis System correspondiente. • Si se realiza un muestreo, almacenamiento u otra gestión incorrectos, las lecturas pueden desviarse de los valores asignados.</p> <p>Este producto se ha fabricado de acuerdo con las especificaciones Eurotrol.</p>	<p>(PT) Eurotrol Hct Control - Level A</p> <p>Indicações O Eurotrol Hct Control - Level A é um material de referência para ensaios de hematócrito, destinado a verificar a precisão e rigor do epoc® Blood Analysis System. O Eurotrol Hct Control - Level A foi concebido para testar os seguintes parâmetros: hematócrito.</p> <p>Dispositivo Médico para DIV O Eurotrol Hct Control - Level A cumpre o disposto na Directiva de DIV 98/79/CE para dispositivos médicos e possui a marca CE. O Eurotrol Hct Control - Level A destina-se apenas a diagnósticos in vitro.</p> <p>Resumo O Eurotrol Hct Control - Level A é um material de controlo de qualidade disponível em diferentes níveis, cada um com valores de Hct identificados.</p> <p>Reagentes O Eurotrol Hct Control - Level A fornece níveis fisiológicos relevantes de Hct e cada ampola contém 2,5 ml de solução. O Eurotrol Hct Control - Level A é preparado utilizando químicos puros numa matriz tamponada fisiologicamente. As diferentes concentrações proporcionam cinco níveis distintos de Hct, simulando gamas clinicamente significativas de hematócrito. Os controlos Eurotrol Hct Control - Level A não contêm conservantes nem outros aditivos que possam afectar de forma adversa as medições pelos eléctrodos.</p> <p>Armazenamento e estabilidade O Eurotrol Hct Control - Level A pode ser guardado a uma temperatura de 2–30 °C. Quando conservado em embalagem intacta a esta temperatura, a estabilidade do produto é garantida até ao prazo de validade inscrito nas ampolas e na embalagem exterior. Após abrir a ampola, o Eurotrol Hct Control - Level A é estável durante 15 minutos.</p> <p>Procedimentos 1. Remova a quantidade adequada de ampolas da caixa e do tabuleiro. Deixe a(s) ampola(s) atinger(em) uma temperatura de 15–30 °C. 2. Imediatamente antes de usar, agite a ampola vigorosamente durante pelos menos quinze segundos para homogeneizar a solução. Ao agitar, deve segurar a ampola entre o polegar e o dedo indicador. 3. Agite suavemente a ampola em movimentos circulares para levar a solução para o fundo da ampola. Deixe que quaisquer bolhas venham à superfície antes de abrir a ampola. 4. Proteja os dedos com gaze, tecido ou luvas. 5. Segure a ampola com o ponto colorido virado para cima. Parta o pescoço da ampola na direcção oposta à do ponto colorido. Para mais informação, consulte o folheto de instruções OPC. 6. Siga o procedimento de amostragem de acordo com as instruções no manual de funcionamento do epoc Blood Analysis System. 7. Para informações sobre a frequência de utilização recomendada, consulte as directrizes locais.</p>
<p>(ES) Eurotrol Hct Control - Level A</p> <p>Propósito previsto Eurotrol Hct Control - Level A es una solución de referencia probada de hematocrito para verificar la precisión y exactitud de epoc® Blood Analysis System. Eurotrol Hct Control - Level A ha sido diseñado para analizar los siguientes analitos: hematocrito.</p> <p>Producto sanitario de diagnóstico in vitro Eurotrol Hct Control - Level A cumple con la Directiva Europea 98/79/CE sobre productos sanitarios para diagnóstico in vitro y cuenta con la marca CE. Eurotrol Hct Control - Level A cumple con las siguientes disposiciones del Código de Regulaciones Federales (CRF) estadounidense: parte 72 del título 42 del CRF y partes 606, 640 y 820 del título 21 del CRF. Eurotrol Hct Control - Level A está diseñado para utilizarse únicamente en diagnóstico in vitro.</p> <p>Resumen Eurotrol Hct Control - Level A es una solución de control de calidad disponible en diferentes niveles, cada uno de ellos con concentraciones conocidas de hematocrito.</p> <p>Reactivos Eurotrol Hct Control - Level A proporciona concentraciones de hematocrito fisiológicamente relevantes en ampollas de 2,5 mL de solución. Eurotrol Hct Control - Level A se prepara con una matriz de sustancias químicas puras fisiológicamente amortiguada. Las diferentes concentraciones proporcionan cinco niveles distintos de hematocrito, que simulan rangos clinicamente significativos de este. Los controles de Eurotrol Hct Control - Level A no contienen conservantes ni otros aditivos que podrían influir de forma adversa en las mediciones de electrodos.</p> <p>Almacenamiento y estabilidad Eurotrol Hct Control - Level A puede almacenarse a una temperatura de 2 a 30 °C. Si se almacena sin abrir a esta temperatura, se garantiza la estabilidad del producto hasta la fecha de caducidad indicada en las ampollas y en el embalaje. Tras abrir la ampolla, Eurotrol Hct Control - Level A permanece estable durante 15 minutos.</p> <p>Procedimientos 1. Retire las ampollas necesarias de la caja y la bandeja. Permita que la(s) ampolla(s) alcancen una temperatura de entre 15 y 30 °C. 2. Inmediatamente antes de su uso, agite la ampolla energícamente durante un mínimo de 15 segundos para reequilibrar los gases de la solución. Para ello, sostenga la ampolla entre el dedo pulgar y el dedo índice. 3. Realice movimientos circulares suaves con la ampolla para que la solución vuelva a la parte inferior de esta. Antes de abrir la ampolla, espere a que todas las burbujas suban. 4. Proteja sus dedos con una gasa, un pañuelo o guantes. 5. Sostenga la ampolla con el punto de color hacia arriba. Rompa el cuello de la ampolla en la dirección opuesta al punto de color. Para obtener más información, consulte el folleto de instrucciones del sistema de apertura OPC (rotura por el punto) de la ampolla. 6. Siga el procedimiento de muestreo según las instrucciones proporcionadas en el manual de funcionamiento de epoc Blood Analysis System. 7. Consulte la normativa local sobre la frecuencia de uso recomendada.</p>	<p>Precauzioni 1. Solamente para uso de diagnóstico in vitro. 2. Póngase en contacto con las autoridades medioambientales locales para obtener información sobre su correcta eliminación. 3. Eurotrol Hct Control - Level A no debe utilizarse como calibrador.</p> <p>Risultados esperados Los valores se obtienen a través de las mediciones de epoc Blood Analysis System mediante las tarjetas de análisis BGEM. Los valores asignados están disponibles en http://www.epocal.com, expresados por número de lote de fluido y configuración del sensor. Eurotrol Hct Control - Level A está diseñado para uso profesional para la verificación del funcionamiento del sistema.</p> <p>A tener en cuenta • Los valores de la tabla se aplican únicamente al número de lote del fluido asignado y a la configuración del sensor epoc Blood Analysis System correspondiente. • Si se realiza un muestreo, almacenamiento u otra gestión incorrectos, las lecturas pueden desviarse de los valores asignados.</p> <p>Este producto se ha fabricado de acuerdo con las especificaciones Eurotrol.</p>	<p>(GR) Eurotrol Hct Control - Level A</p> <p>Προσάξη και σταθερότητα Το Eurotrol Hct Control - Level A μπορεί να φυλαχθεί σε θερμοκρασία 2–30 °C. Εάν το προϊόν φυλαχθεί σε αυτή τη θερμοκρασία χωρίς να ανοιχθεί, είναι εγγυημένη η σταθερότητα του έως την ημερομηνία λήξης που αναφέρεται στις αμπούλες και το εξωτερικό κουτί. Μετά το άνοιγμα της αμπούλας, το Eurotrol Hct Control - Level A παραμένει σταθερό για 15 λεπτά.</p> <p>Διαδικασίες 1. Αφαιρέστε την κατάλληλη ποσότητα αμπουλών από το κουτί και τον δίσκο. Αφήστε την αμπούλα ή τις αμπούλες να προσαρμοστούν σε θερμοκρασία 15–30 °C. 2. Αμέσως πριν από τη χρήση, ανακινήστε έντονα την αμπούλα για δεκαπέντε δευτερόλεπτα τουλάχιστον, ώστε να ομογενοποιησέτε το διάλυμα. Κατά την ανακίνηση, θα πρέπει να κρατάτε την αμπούλα μεταξύ του αντίχειρα και του δείκτη. 3. Ανακινήστε την αμπούλα με ήπιες κινήσεις, ώστε το διάλυμα να επιστρέψει στον πυθμένα της αμπούλας. Αφήστε τυχόν φυσαλίδες να ανέλθουν στην επιφάνεια προτού ανοιχτεί η αμπούλα. 4. Προστατέψτε τα δάκτυλά σας με γάζα, χαρτομάντιλο ή γάντια. 5. Κρατήστε την αμπούλα με την έγκυρμη κοκκίδια στραμμένη προς τα πάνω. Αποσπείστε τον λαιμό της αμπούλας με κατεύθυνση αντίθετη προς την έγκυρμη κοκκίδια. Διαβράστε το φύλλο οδηγίων OPC για περισσότερες λεπτομέρειες. 6. Ακολουθήστε τη διαδικασία δειγματοληψίας σύμφωνα με τις οδηγίες που αναφέρονται στο χειρίδιο λειτουργίας του συστήματος epoc Blood Analysis System που διατίθεται.</p>

<p>(IT) Eurotrol Hct Control - Level A</p> <p>Destinazione d'uso Eurotrol Hct Control - Level A è un materiale di riferimento titolato per ematocrito destinato a verificare la precisione e l'accuratezza dell'analizzatore epoc® Blood Analysis System. Eurotrol Hct Control - Level A è indicato per il monitoraggio dei seguenti analiti: ematocrito.</p> <p>Dispositivi medico-diagnostici in vitro Eurotrol Hct Control - Level A è conforme alla Direttiva Europea 98/79/CE sui dispositivi medico-diagnostici <i>in vitro</i> e porta il marchio CE. Eurotrol Hct Control - Level A è destinato esclusivamente ad uso diagnostico <i>in vitro</i>.</p> <p>Riassunto Eurotrol Hct Control - Level A è un materiale di controllo di qualità, disponibile in diversi livelli, ciascuno con valori Hct noti.</p> <p>Reagenti Eurotrol Hct Control - Level A fornisce dei livelli fisiologicamente significativi di Hct, con un contenuto di 2,5 ml di soluzione per ogni fiala. Eurotrol Hct Control - Level A è ottenuto a partire da sostanze chimiche pure, in una matrice tamponata con tampone fisiologico. Diverse concentrazioni forniscono cinque livelli distinti di Hct, simulando dei range clinicamente significativi di ematocrito. Eurotrol Hct Control - Level A non contiene conservanti, né altri additivi in grado di compromettere la misurazione degli elettrodi.</p> <p>Conservazione e stabilità Eurotrol Hct Control - Level A può essere conservato a una temperatura di 2–30 °C. Conservato in confezione integra alla suddetta temperatura il prodotto resta stabile fino alla data di scadenza indicata sulle fiale e sulla confezione esterna. Una volta aperta la fiala Eurotrol Hct Control - Level A rimane stabile per 15 minuti.</p> <p>Procedura 1. Rimuovere il numero necessario di fiale dalla scatola e dalla vaschetta. Lasciar stabilizzare la/e fiale/e alla temperatura di 15-30 °C. 2. Subito prima dell'uso, agitare la fiala energicamente per almeno quindici secondi per riequilibrare i gas con la soluzione. Agitare tenendo la fiala tra il pollice e l'indice. 3. Far ruotare la fiala delicatamente in modo da depositare di nuovo la soluzione sul fondo del contenitore. Prima di aprire la fiala, lasciar affiorare tutte le bolle. 4. Proteggere le dita con una garza, una salvietta o dei guanti. 5. Tenere la fiala con il pallino colorato rivolto verso l'alto. Staccare il collo della fiala nella direzione opposta a quella del pallino colorato. Per ulteriori dettagli, leggere il foglio illustrativo sul sistema di prerottura (OPC [la fiala si rompe in un solo punto]). 6. Eseguire la procedura di campionamento seguendo le istruzioni del manuale operativo dell' epoc Blood Analysis System. 7. Per quanto riguarda la frequenza d'uso raccomandata, fare riferimento alle linee guida locali.</p>	<p>(PT) Eurotrol Hct Control - Level A</p> <p>Indicações O Eurotrol Hct Control - Level A é um material de referência para ensaios de hematócrito, destinado a verificar a precisão e rigor do epoc® Blood Analysis System. O Eurotrol Hct Control - Level A foi concebido para testar os seguintes parâmetros: hematócrito.</p> <p>Dispositivo Médico para DIV O Eurotrol Hct Control - Level A cumpre o disposto na Directiva de DIV 98/79/CE para dispositivos médicos e possui a marca CE. O Eurotrol Hct Control - Level A destina-se apenas a diagnósticos in vitro.</p> <p>Resumo O Eurotrol Hct Control - Level A é um material de controlo de qualidade disponível em diferentes níveis, cada um com valores de Hct identificados.</p> <p>Reagentes O Eurotrol Hct Control - Level A fornece níveis fisiológicos relevantes de Hct e cada ampola contém 2,5 ml de solução. O Eurotrol Hct Control - Level A é preparado utilizando químicos puros numa matriz tamponada fisiologicamente. As diferentes concentrações proporcionam três níveis distintos de Hct, simulando gamas clinicamente significativas de hematócrito. Os controlos Eurotrol Hct Control - Level A não contêm conservantes nem outros aditivos que possam afectar de forma adversa as medições pelos eléctrodos.</p> <p>Armazenamento e estabilidade O Eurotrol Hct Control - Level A pode ser guardado a uma temperatura de 2–30 °C. Quando conservado em embalagem intacta a esta temperatura, a estabilidade do produto é garantida até ao prazo de validade inscrito nas ampolas e na embalagem exterior. Após abrir a ampola, o Eurotrol Hct Control - Level A é estável durante 15 minutos.</p> <p>Procedimentos 1. Remova a quantidade adequada de ampolas da caixa e do tabuleiro. Deixe a(s) ampola(s) atinger(em) uma temperatura de 15–30 °C. 2. Imediatamente antes de usar, agite a ampola vigorosamente durante pelos menos quinze segundos para homogeneizar a solução. Ao agitar, deve segurar a ampola entre o polegar e o dedo indicador. 3. Agite suavemente a ampola em movimentos circulares para levar a solução para o fundo da ampola. Deixe que quaisquer bolhas venham à superfície antes de abrir a ampola. 4. Proteja os dedos com gaze, tecido ou luvas. 5. Segure a ampola com o ponto colorido virado para cima. Parta o pescoço da ampola na direcção oposta à do ponto colorido. Para mais informação, consulte o folheto de instruções OPC. 6. Siga o procedimento de amostragem de acordo com as instruções no manual de funcionamento do epoc Blood Analysis System. 7. Para informações sobre a frequência de utilização recomendada, consulte as directrizes locais.</p>	
<p>(ES) Eurotrol Hct Control - Level A</p> <p>Propósito previsto Eurotrol Hct Control - Level A es una solución de referencia probada de hematocrito para verificar la precisión y exactitud de epoc® Blood Analysis System. Eurotrol Hct Control - Level A ha sido diseñado para analizar los siguientes analitos: hematocrito.</p> <p>Producto sanitario de diagnóstico in vitro Eurotrol Hct Control - Level A cumple con la Directiva Europea 98/79/CE sobre productos sanitarios para diagnóstico in vitro y cuenta con la marca CE. Eurotrol Hct Control - Level A cumple con las siguientes disposiciones del Código de Regulaciones Federales (CRF) estadounidense: parte 72 del título 42 del CRF y partes 606, 640 y 820 del título 21 del CRF. Eurotrol Hct Control - Level A está diseñado para utilizarse únicamente en diagnóstico in vitro.</p> <p>Resumen Eurotrol Hct Control - Level A es una solución de control de calidad disponible en diferentes niveles, cada uno de ellos con concentraciones conocidas de hematocrito.</p> <p>Reactivos Eurotrol Hct Control - Level A proporciona concentraciones de hematocrito fisiológicamente relevantes en ampollas de 2,5 mL de solución. Eurotrol Hct Control - Level A se prepara con una matriz de sustancias químicas puras fisiológicamente amortiguada. Las diferentes concentraciones proporcionan cinco niveles distintos de hematocrito, que simulan rangos clinicamente significativos de este. Los controles de Eurotrol Hct Control - Level A no contienen conservantes ni otros aditivos que podrían influir de forma adversa en las mediciones de electrodos.</p> <p>Almacenamiento y estabilidad Eurotrol Hct Control - Level A puede almacenarse a una temperatura de 2 a 30 °C. Si se almacena sin abrir a esta temperatura, se garantiza la estabilidad del producto hasta la fecha de caducidad indicada en las ampollas y en el embalaje. Tras abrir la ampolla, Eurotrol Hct Control - Level A permanece estable durante 15 minutos.</p> <p>Procedimientos 1. Retire las ampollas necesarias de la caja y la bandeja. Permita que la(s) ampolla(s) alcancen una temperatura de entre 15 y 30 °C. 2. Inmediatamente antes de su uso, agite la ampolla energícamente durante un mínimo de 15 segundos para reequilibrar los gases de la solución. Para ello, sostenga la ampolla entre el dedo pulgar y el dedo índice. 3. Realice movimientos circulares suaves con la ampolla para que la solución vuelva a la parte inferior de esta. Antes de abrir la ampolla, espere a que todas las burbujas suban. 4. Proteja sus dedos con una gasa, un pañuelo o guantes. 5. Sostenga la ampolla con el punto de color hacia arriba. Rompa el cuello de la ampolla en la dirección opuesta al punto de color. Para obtener más información, consulte el folleto de instrucciones del sistema de apertura OPC (rotura por el punto) de la ampolla. 6. Siga el procedimiento de muestreo según las instrucciones proporcionadas en el manual de funcionamiento de epoc Blood Analysis System. 7. Consulte la normativa local sobre la frecuencia de uso recomendada.</p>	<p>Precauzioni 1. Solamente para uso de diagnóstico in vitro. 2. Póngase en contacto con las autoridades medioambientales locales para obtener información sobre su correcta eliminación. 3. Eurotrol Hct Control - Level A no debe utilizarse como calibrador.</p> <p>Risultados esperados Los valores se obtienen a través de las mediciones de epoc Blood Analysis System mediante las tarjetas de análisis BGEM. Los valores asignados están disponibles en http://www.epocal.com, expresados por número de lote de fluido y configuración del sensor. Eurotrol Hct Control - Level A está diseñado para uso profesional para la verificación del funcionamiento del sistema.</p> <p>A tener en cuenta • Los valores de la tabla se aplican únicamente al número de lote del fluido asignado y a la configuración del sensor epoc Blood Analysis System correspondiente. • Si se realiza un muestreo, almacenamiento u otra gestión incorrectos, las lecturas pueden desviarse de los valores asignados.</p> <p>Este producto se ha fabricado de acuerdo con las especificaciones Eurotrol.</p>	<p>(GR) Eurotrol Hct Control - Level A</p> <p>Προσάξη και σταθερότητα Το Eurotrol Hct Control - Level A μπορεί να φυλαχθεί σε θερμοκρασία 2–30 °C. Εάν το προϊόν φυλαχθεί σε αυτή τη θερμοκρασία χωρίς να ανοιχθεί, είναι εγγυημένη η σταθερότητα του έως την ημερομηνία λήξης που αναφέρεται στις αμπούλες και το εξωτερικό κουτί. Μετά το άνοιγμα της αμπούλας, το Eurotrol Hct Control - Level A παραμένει σταθερό για 15 λεπτά.</p> <p>Διαδικασίες 1. Αφαιρέστε την κατάλληλη ποσότητα αμπουλών από το κουτί και τον δίσκο. Αφήστε την αμπούλα ή τις αμπούλες να προσαρμοστούν σε θερμοκρασία 15–30 °C. 2. Αμέσως πριν από τη χρήση, ανακινήστε έντονα την αμπούλα για δεκαπέντε δευτερόλεπτα τουλάχιστον, ώστε να ομογενοποιησέτε το διάλυμα. Κατά την ανακίνηση, θα πρέπει να κρατάτε την αμπούλα μεταξύ του αντίχειρα και του δείκτη. 3. Ανακινήστε την αμπούλα με ήπιες κινήσεις, ώστε το διάλυμα να επιστρέψει στον πυθμένα της αμπούλας. Αφήστε τυχόν φυσαλίδες να ανέλθουν στην επιφάνεια προτού ανοιχτεί η αμπούλα. 4. Προστατέψτε τα δάκτυλά σας με γάζα, χαρτομάντιλο ή γάντια. 5. Κρατήστε την αμπούλα με την έγκυρμη κοκκίδια στραμμένη προς τα πάνω. Αποσπείστε τον λαιμό της αμπούλας με κατεύθυνση αντίθετη προς την έγκυρμη κοκκίδια. Διαβράστε το φύλλο οδηγίων OPC για περισσότερες λεπτομέρειες. 6. Ακολουθήστε τη διαδικασία δειγματοληψίας σύμφωνα με τις οδηγίες που αναφέρονται στο χειρίδιο λειτουργίας του συστήματος epoc Blood Analysis System που διατίθεται.</p>

<p>(IT) Eurotrol Hct Control - Level A</p> <p>Destinazione d'uso Eurotrol Hct Control - Level A è un materiale di riferimento titolato per ematocrito destinato a verificare la precisione e l'accuratezza dell'analizzatore epoc® Blood Analysis System. Eurotrol Hct Control - Level A è indicato per il monitoraggio dei seguenti analiti: ematocrito.</p> <p>Dispositivi medico-diagnostici in vitro Eurotrol Hct Control - Level A è conforme alla Direttiva Europea 98/79/CE sui dispositivi medico-diagnostici <i>in vitro</i> e porta il marchio CE. Eurotrol Hct Control - Level A è destinato esclusivamente ad uso diagnostico <i>in vitro</i>.</p> <p>Riassunto Eurotrol Hct Control - Level A è un materiale di controllo di qualità, disponibile in diversi livelli, ciascuno con valori Hct noti.</p> <p>Reagenti Eurotrol Hct Control - Level A fornisce dei livelli fisiologicamente significativi di Hct, con un contenuto di 2,5 ml di soluzione per ogni fiala. Eurotrol Hct Control - Level A è ottenuto a partire da sostanze chimiche pure, in una matrice tamponata con tampone fisiologico. Diverse concentrazioni forniscono cinque livelli distinti di Hct, simulando dei range clinicamente significativi di ematocrito. Eurotrol Hct Control - Level A non contiene conservanti, né altri additivi in grado di compromettere la misurazione degli elettrodi.</p> <p>Conservazione e stabilità Eurotrol Hct Control - Level A può essere conservato a una temperatura di 2–30 °C. Conservato in confezione integra alla suddetta temperatura il prodotto resta stabile fino alla data di scadenza indicata sulle fiale e sulla confezione esterna. Una volta aperta la fiala Eurotrol Hct Control - Level A rimane stabile per 15 minuti.</p> <p>Procedura 1. Rimuovere il numero necessario di fiale dalla scatola e dalla vaschetta. Lasciar stabilizzare la/e fiale/e alla temperatura di 15-30 °C. 2. Subito prima dell'uso, agitare la fiala energicamente per almeno quindici secondi per riequilibrare i gas con la soluzione. Agitare tenendo la fiala tra il pollice e l'indice. 3. Far ruotare la fiala delicatamente in modo da depositare di nuovo la soluzione sul fondo del contenitore. Prima di aprire la fiala, lasciar affiorare tutte le bolle. 4. Proteggere le dita con una garza, una salvietta o dei guanti. 5. Tenere la fiala con il pallino colorato rivolto verso l'alto. Staccare il collo della fiala nella direzione opposta a quella del pallino colorato. Per ulteriori dettagli, leggere il foglio illustrativo sul sistema di prerottura (OPC [la fiala si rompe in un solo punto]). 6. Eseguire la procedura di campionamento seguendo le istruzioni del manuale operativo dell' epoc Blood Analysis System. 7. Per quanto riguarda la frequenza d'uso raccomandata, fare riferimento alle linee guida locali.</p>	<p>(PT) Eurotrol Hct Control - Level A</p> <p>Indicações O Eurotrol Hct Control - Level A é um material de referência para ensaios de hematócrito, destinado a verificar a precisão e rigor do epoc® Blood Analysis System. O Eurotrol Hct Control - Level A foi concebido para testar os seguintes parâmetros: hematócrito.</p> <p>Dispositivo Médico para DIV O Eurotrol Hct Control - Level A cumpre o disposto na Directiva de DIV 98/79/CE para dispositivos médicos e possui a marca CE. O Eurotrol Hct Control - Level A destina-se apenas a diagnósticos in vitro.</p> <p>Resumo O Eurotrol Hct Control - Level A é um material de controlo de qualidade disponível em diferentes níveis, cada um com valores de Hct identificados.</p> <p>Reagentes O Eurotrol Hct Control - Level A fornece níveis fisiológicos relevantes de Hct e cada ampola contém 2,5 ml de solução. O Eurotrol Hct Control - Level A é preparado utilizando químicos puros numa matriz tamponada fisiologicamente. As diferentes concentrações proporcionam três níveis distintos de Hct, simulando gamas clinicamente significativas de hematócrito. Os controlos Eurotrol Hct Control - Level A não contêm conservantes nem outros aditivos que possam afectar de forma adversa as medições pelos eléctrodos.</p> <p>Armazenamento e estabilidade O Eurotrol Hct Control - Level A pode ser guardado a uma temperatura de 2–30 °C. Quando conservado em embalagem intacta a esta temperatura, a estabilidade do produto é garantida até ao prazo de validade inscrito nas ampolas e na embalagem exterior. Após abrir a ampola, o Eurotrol Hct Control - Level A é estável durante 15 minutos.</p> <p>Procedimentos 1. Remova a quantidade adequada de ampolas da caixa e do tabuleiro. Deixe a(s) ampola(s) atinger(em) uma temperatura de 15–30 °C. 2. Imediatamente antes de usar, agite a ampola vigorosamente durante pelos menos quinze segundos para homogeneizar a solução. Ao agitar, deve segurar a ampola entre o polegar e o dedo indicador. 3. Agite suavemente a ampola em movimentos circulares para levar a solução para o fundo da ampola. Deixe que quaisquer bolhas venham à superfície antes de abrir a ampola. 4. Proteja os dedos com gaze, tecido ou luvas. 5. Segure a ampola com o ponto colorido virado para cima. Parta o pescoço da ampola na direcção oposta à do ponto colorido. Para mais informação, consulte o folheto de instruções OPC. 6. Siga o procedimento de amostragem de acordo com as instruções no manual de funcionamento do epoc Blood Analysis System. 7. Para informações sobre a frequência de utilização recomendada, consulte as directrizes locais.</p>
---	---

<p>(IT) Eurotrol Hct Control - Level A</p> <p>Destinazione d'uso Eurotrol Hct Control - Level A è un materiale di riferimento titolato per ematocrito destinato a verificare la precisione e l'accuratezza dell'analizzatore epoc® Blood Analysis System. Eurotrol Hct Control - Level A è indicato per il monitoraggio dei seguenti analiti: ematocrito.</p> <p>Dispositivi medico-diagnostici in vitro Eurotrol Hct Control - Level A è conforme alla Direttiva Europea 98/79/CE sui dispositivi medico-diagnostici <i>in vitro</i> e porta il marchio CE. Eurotrol Hct Control - Level A è destinato esclusivamente ad uso diagnostico <i>in vitro</i>.</p> <p>Riassunto Eurotrol Hct Control - Level A è un materiale di controllo di qualità, disponibile in diversi livelli, ciascuno con valori Hct noti.</p> <p>Reagenti Eurotrol Hct Control - Level A fornisce dei livelli fisiologicamente significativi di Hct, con un contenuto di 2,5 ml di soluzione per ogni fiala. Eurotrol Hct Control - Level A è ottenuto a partire da sostanze chimiche pure, in una matrice tamponata con tampone fisiologico. Diverse concentrazioni forniscono cinque livelli distinti di Hct, simulando dei range clinicamente significativi di ematocrito. Eurotrol Hct Control - Level A non contiene conservanti, né altri additivi in grado di compromettere la misurazione degli elettrodi.</p> <p>Conservazione e stabilità Eurotrol Hct Control - Level A può essere conservato a una temperatura di 2–30 °C. Conservato in confezione integra alla suddetta temperatura il prodotto resta stabile fino alla data di scadenza indicata sulle fiale e sulla confezione esterna. Una volta aperta la fiala Eurotrol Hct Control - Level A rimane stabile per 15 minuti.</p> <p>Procedura 1. Rimuovere il numero necessario di fiale dalla scatola e dalla vaschetta. Lasciar stabilizzare la/e fiale/e alla temperatura di 15-30 °C. 2. Subito prima dell'uso, agitare la fiala energicamente per almeno quindici secondi per riequilibrare i gas con la soluzione. Agitare tenendo la</p>
